

文化导入在高级阿拉伯语教学中的价值与实施路径研究

程奇

浙江越秀外国语学院 浙江 绍兴 312000

摘要: 高级阿拉伯语教学区别于基础阶段的语言技能训练, 核心目标是培养学习者的深层语言运用能力、文本思辨素养与高层次跨文化交际能力。这不仅依托学习者对词汇、语法等语言形式的熟练掌握, 更取决于其对阿拉伯—伊斯兰文化体系的深度理解、内化与灵活运用。本文立足语言与文化的共生同构关系, 系统阐释文化导入在高阶教学阶段的独特价值, 构建适配高阶思维培养的文化教学内容体系, 探索从知识传授到意义建构的专业化实施路径, 旨在优化高级阿拉伯语教学模式, 助力高层次阿拉伯语专业人才培养。

关键词: 高级阿拉伯语教学; 文化导入; 跨文化交际; 高阶思维; 教学策略

The Value and Implementation Path of Cultural Introduction in Advanced Arabic Teaching

Qi Cheng

Zhejiang Yuexiu University, Shaoxing, Zhejiang, 312000

Abstract: Advanced Arabic teaching differs from the basic-stage language skill training in that its core objectives are to develop learners' deep language proficiency, critical textual thinking, and high-level intercultural communicative competence. These objectives rely not only on learners' solid mastery of vocabulary, grammar and other linguistic forms, but also on their deep understanding, internalization and flexible application of the Arab-Islamic cultural system. Grounded in the symbiotic and co-constructive relationship between language and culture, this paper systematically expounds the unique value of cultural introduction at the advanced teaching stage, constructs a content system of cultural instruction tailored to the cultivation of higher-order thinking, and explores specialized implementation paths that shift from knowledge transmission to meaning construction. The paper aims to optimize the teaching model of advanced Arabic and contribute to the cultivation of high-caliber Arabic professionals.

Keywords: Advanced Arabic teaching; Cultural introduction; Intercultural communication; Higher-order thinking; Teaching strategies

1 引言: 从语言习得到文化自觉的范式转向

语言与文化同构共生、密不可分, 语言是文化的载体, 文化是语言的底座^[1]。这一关联规律在外语高阶教学中体现得尤为显著。经过基础阶段的系统学习, 高级阿拉伯语学习者已基本掌握常规词汇、语法规则与日常交际句式, 语言学习的核心目标不再局限于基础的语言认读与简单交际, 而是追求精准把控多元语体风格、深度解构经典与时政文本内涵、灵活应对复杂跨文化场景, 具备学术研究、外交沟通、商务洽谈等高端领域的专业化语言应用能力。因此, 高级阿拉伯语教学必须突破传统“重技能、轻文化、重知识、轻思辨”的教学局限, 完成从单一“语言知识传授”向多元“文化意义建构”的教学范式转型, 将文化导入确立为高阶教学体系的核心环节与战略支撑。

2 价值重构: 文化导入在高级阿拉伯语教学的核心赋能功能

基础阶段的文化导入以辅助语言学习、规避基础交际误区为核心价值, 而在高级阿拉伯语教学中, 文化导入具备不可替代的战略性、赋能性价值, 贯穿语言精修、思维塑造、学术培育、人

格养成四大核心维度, 是高阶人才培养的关键支撑。

2.1 解码深层语用密码, 实现语言表达精准化、高阶化

高级阿拉伯语的学习重难点, 已彻底脱离基础阶段的语法正误辨析, 转向语用得体的性、语义精微性与语体适配性的高阶把控。阿拉伯语根植于千年伊斯兰文明与阿拉伯游牧文明, 其语言体系中蕴含大量专属隐喻、修辞借代、宗教典故与历史意象, 是阿拉伯民族深层思维方式与文化心理的集中映射, 无法通过基础语言知识实现精准解读。系统化的文化导入, 能够帮助学习者解码阿拉伯语内嵌的文化基因, 精准区分高阶词汇的语域层级、情感色彩、修辞功能与适用场景, 打破语法正确但表达生硬、语义偏差的困境, 实现语言能力从流利表达到精准善言的质的飞跃。

2.2 重塑目标语思维范式, 提升文本解构与建构能力

高阶语言能力的核心, 是适配目标语的思维逻辑与表达体系。阿拉伯语的篇章架构、论证逻辑、修辞美学与表达范式, 深受阿拉伯游牧文化、伊斯兰法哲学、古典诗学的深度浸润, 形成了铺陈繁复、寓理于典、以史立论的独特特征, 与汉语简洁凝练、主

次清晰、直观务实的思维模式形成鲜明反差。文化导入通过溯源语言背后的文化根源与思维传统,引导学习者洞悉阿拉伯民族“以诗言志、以经立论、以史明思”的核心思维特质,帮助其彻底摆脱汉语思维的负迁移影响。在文本解读中,能够精准梳理高阶文本的论证脉络、隐含预设与深层主旨;在文本创作中,能够贴合阿拉伯语语体规范与审美范式,完成高质量的学术写作、时政评论与公文表达,真正实现语言思维的本土化、高阶化转换。

2.3 搭建学术分析框架, 培育科研思辨与文本阐释素养

高级阿拉伯语教学肩负着培育阿拉伯区域研究后备人才的重要使命,学术思辨能力与文本研究能力是核心培养目标。阿拉伯语言文本从来不是孤立的文字载体,而是阿拉伯社会历史、宗教法理、部落文化、政治思潮的综合投射。缺乏深层文化认知的学术研究,往往流于表面、隔靴搔痒,无法触及研究对象的核心本质。文化导入为学习者搭建起系统化的文化分析框架与理论支撑体系,帮助其深刻认知阿拉伯部落思想、近现代殖民遗产、民族社会变局等核心文化母题。依托完善的文化认知体系,学习者能够将文学作品、时政文本、社会现象置于广阔的历史文化坐标系中剖析解读,形成独立的阐释视角、对比思维与批判意识,为开展阿拉伯文学、区域政治、社会文化等领域的学术研究筑牢认知根基。

2.4 涵养文化自觉心态, 胜任高层次跨文化对话场景

新时代中阿深度合作背景下,外交谈判、战略对话、学术交流、高端商务往来等高层次跨文化场景,不再是单纯的语言技能比拼,更是文化思维、价值理念与认知格局的深层博弈。当前阿拉伯语课程大多偏重于对象国文化的输入^[2]。高级阿拉伯语人才不仅需要过硬的语言能力,更需要成熟、理性、包容的跨文化人格。精准、系统的文化导入,能够引导学习者深度尊重、客观理解阿拉伯—伊斯兰文化的独特性,同时清晰锚定自身的文化主体性,摒弃文化偏见与刻板认知,形成“和而不同、兼容并蓄”的跨文化素养。阿语教师可发挥能动性灵活运用教材,以适合中国国情、坚定中国立场、发扬文化自信为理念,丰富阿语教学的思想性和时代性,实现润物细无声的课程思政效果^[3]。

3 内容体系: 适配高阶思维的系统化文化知识架构

区别于基础阶段碎片化、常识化的文化普及,高级阿拉伯语教学的文化导入需立足高阶思维培育需求,构建专题化、体系化、深度化的知识架构,兼顾历史根源、思想内核、社会现实、文学审美与话语规范,全方位支撑学习者的深度语言运用与学术研究。

3.1 思想根源层: 伊斯兰文明核心理念与价值体系

思想文化是阿拉伯语言与社会发展的底层逻辑,也是高阶文化学习的核心根基。本层级聚焦伊斯兰文明的内核,系统解读阿拉伯——伊斯兰文明中的文化概念,包括“陶希德(认主独一)”、“乌玛(共同体)”、“舒拉(协商共治)”等词汇内涵,深入

阐释伊斯兰法哲学、苏菲神秘主义等主流思想体系。通过溯源核心理念,帮助学习者理解伊斯兰文明对阿拉伯民族世界观、价值观、行为准则与交际逻辑的深层塑造作用,精准把握各类文本背后的思想根源。

3.2 历史记忆层: 阿拉伯民族宏大历史与集体意识

历史记忆是阿拉伯话语体系与民族心理形成的重要载体。高阶教学需跳出碎片化历史知识点,构建完整的阿拉伯历史宏大叙事:涵盖伊斯兰教诞生、四大哈里发时期、伍麦叶王朝与阿巴斯王朝的文明鼎盛阶段,以及近现代殖民入侵、民族独立运动、当代中东社会变局等关键历史脉络。引导学习者厘清历史事件与当代阿拉伯民族心理、政治话语、社会认知的内在关联,理解阿拉伯集体记忆如何塑造其语言表达与社会思维。

3.3 社会文化层: 当代阿拉伯社会多元动态图景

高阶人才需具备适配当代中阿交流的动态文化认知,摒弃固化、刻板的传统印象。聚焦当代阿拉伯社会的多元变迁,系统引入阿拉伯部落与现代国家的融合关系、社会性别议题、青年文化特质、新媒体生态、大众消费文化、民俗变迁等新兴内容。同时重点辨析海湾国家、黎凡特地区、北非阿拉伯国家的文化差异与地域特色,帮助学习者构建立体、动态、多元的当代阿拉伯社会认知,适配多元化高端交际与研究场景。

3.4 文学艺术层: 阿拉伯民族审美与精神内核

文学艺术是阿拉伯文化的精髓载体,也是高阶文本研读的核心对象。针对高级教学需求,重点开展深度文学专题教学,系统解读蒙昧时期悬诗、伊斯兰时期古典诗歌、近现代浪漫主义与现实主义文学作品、经典散文、短篇小说与戏剧作品。深入剖析各类文学作品的艺术手法、修辞特色、主题思想与时代内涵,挖掘文本中蕴含的民族心理、审美范式与时代精神,让学习者通过文学载体实现对阿拉伯文化的深度共情与精准解读。同时,在阿拉伯文学课中融入中国文学作品的阿拉伯语译本,可以削减学生的学习难度,提高学生的学习效率,从而培养学生的阿拉伯语语言技能和对文学作品的赏析能力,培养学生的信心、阅读乐趣和参与感^[4]。

3.5 话语体系层: 多元场域的语体规范与修辞逻辑

语体把控与修辞运用是高级阿拉伯语能力的核心标志。本层级聚焦不同高端交际场域的话语特征,系统对比分析政治演讲、宗教布道、学术论文、新闻评论、官方公文、商务信函等多元文体的修辞策略、专属术语体系、篇章结构与表达规范。帮助学习者精准掌握不同场景的话语密码,实现语体适配、修辞得体、逻辑严谨的高阶语言表达。

4 实施路径: 从知识传授到意义建构的高阶教学策略

高级阿拉伯语文化导入需在坚守循序渐进、内容相关、知行合一基础原则的前提下,弱化基础阶段的普及性、灌输性教学模

式,突出思辨性、研究性、建构性与实践性,构建适配高阶人才培养的专属教学路径。

4.1 专题研讨教学:以思辨交流替代单向知识灌输

打破传统课堂单向讲授的局限,推行专题研讨式教学模式。结合高阶教学重难点与阿拉伯社会热点,设置精准、深度的研讨专题,如“后阿拉伯之春时代阿拉伯民众的身份认同重构”、“现代阿拉伯诗歌中的传统传承与时代革新”、“新媒体视域下阿拉伯女性形象的话语建构”等。课前引导学生自主研读阿拉伯文一手文献与核心资料,完成前置性探究;课堂以主旨发言、小组辩论、观点碰撞为核心形式,教师仅作为研讨组织者与思维引导者,启发学生深度思考、辩证分析,在观点交流中深化对复杂文化现象的认知,培育思辨能力。

4.2 文本细读教学:以深度解读挖掘文化隐性内涵

依托文本细读教学法,聚焦高文化附加值的经典高阶语料,包括哲学经典选段、哲理诗篇、经典短篇小说、主流媒体深度评论等。引导学生逐词、逐句、逐段拆解文本,精准挖掘语言形式背后潜藏的文化隐喻、历史典故、价值立场与意识形态内涵。通过精细化文本探究,培养学生的文化敏感度与深度阐释能力,破解高阶文本读懂字面、读不透内核的核心难题。

4.3 案例剖析教学:以真实场景区化解跨文化认知困境

立足高端跨文化交际实际,推行比较文化视角下的案例研究教学。筛选中阿经贸合作、外事交流、学术往来中因文化差异引发的沟通偏差、合作误区、交际冲突等真实案例,或构建贴合职场场景的模拟案例。引导学生结合阿拉伯文化内核、交际规约、思维特质,多维度剖析案例问题根源,对比中阿文化差异的具体体现,自主梳理解决方案与交际策略。在案例分析与问题解决中,实现文化知识的融会贯通,提升高阶跨文化交际的实操能力。

4.4 项目式研学:以自主探究培育学术研究能力

推行基于问题与项目的探究式教学模式,培育学生的独立科研能力。结合学生兴趣与教学方向,鼓励学生自主选取阿拉伯文化现象、中阿文化对比、阿拉伯社会发展等研究课题,全程开展自主研学。从课题选题、阿拉伯文一手资料搜集、文献梳理、逻辑论证到成果撰写与汇报展示,教师全程提供针对性指导。最终引导学生产出小型学术论文、专题调研报告、文化研究报告等成果,让学生在完整的科研实践中,将文化知识内化为学术思维与研究能力。

4.5 数字资源拓展:以鲜活语料构建动态文化认知

依托数字化资源打破课堂教学的时空局限,拓展学生的文化认知场域。引导学生常态化关注阿拉伯主流官方媒体、权威学术数据库、国家级文化机构数字档案、本土社交平台的公共讨论内容,实时接触鲜活、动态的阿拉伯社会文化话语。培养学生筛选、甄别、解读、分析多元文化信息的能力,帮助学生跳出固化的书本文化认知,精准把握当代阿拉伯社会的发展动态与文化变迁,实现文化认知的与时俱进。

5 结语:立足意义建构,培育高层次阿拉伯语人才

进入新时代,我国阿拉伯语高等教育不仅要继续将阿拉伯世界介绍到国内,更为紧迫的是要把中国介绍给阿拉伯世界^[5]。高阶外语人才的核心竞争力,在于深层的文化理解力、理性的文本阐释力、得体的跨文化沟通力与独立的学术思辨力。在新时代中阿文明互鉴、深度合作的时代背景下,高级阿拉伯语教学需持续深化“语言+文化+思辨+实践”的融合教学模式,以文化赋能语言精进、以思辨助力能力提升,培育一批兼具家国情怀与国际视野、精通语言技能、深谙文化内核的高层次阿拉伯语专业人才,为中阿文化交流、经贸合作与文明互学互鉴提供坚实的人才支撑。

课题项目:

本文系 2025 年度绍兴市哲学社会科学规划课题成果。项目编号:145548。

作者简介:

程奇,浙江越秀外国语学院,阿拉伯语系,讲师。

参考文献:

- [1] 杨希.“阿拉伯语汉语翻译”教学中的文化导入[J].教育论坛,2020,(23):340-342.
- [2] 石夏寒.“讲好中国故事”融入阿拉伯语课程路径研究[J].黑龙江工业学院学报(综合版),2021,21(1):128-131.DOI:10.16792/j.cnki.1672-6758.2021.01.026.
- [3] 王晓宇.高校阿拉伯语精读教材文化内容分析及课程思政教学启示[J].外国语,2025,41(1):161-170.
- [4] 杨丽丽.中国文学作品的阿拉伯语译本融入阿拉伯文学课探索[J].长春师范大学学报,2023,42(1):171-174.
- [5] 张洪仪,柳文佳.新文科背景下的“理解当代中国”阿拉伯语系列教材编写研究[J].北京第二外国语学院学报,2022,44(6):91-101.